

Prenosný výrobník ľadu

orava

IM-120

Návod na obsluhu/Záruka

SK



CE

IM-120

Určený účel použitia zariadenia

Zariadenie je určené výlučne na výrobu ľadu z pitnej vody v rozsahu, ktorý je stanovený technickými a prevádzkovými parametrami a funkciami, bezpečnostnými a užívateľskými pokynmi a vonkajšími vplyvmi prevádzkového prostredia.

Elektrické spotrebiče ORAVA sú vyrobené podľa poznatkov súčasného stavu techniky a uznaných bezpečnostno-technických pravidiel. Napriek tomu môže nesprávnym a neodborným používaním alebo používaním v rozpore s určením vzniknúť nebezpečenstvo poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretej osoby, resp. poškodenie zariadenia a iných vecných hodnôt.

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A UPOZORNENIA

- Tento dokument obsahuje dôležité bezpečnostné pokyny a upozornenia pre bezpečnú, správnu a hospodárnu prevádzku elektrického zariadenia. Jeho dodržiavanie pomáha užívateľovi vyhnúť sa rizikám, zvýšiť spoľahlivosť a životnosť výrobku.
- V tomto dokumente je v textových častiach použitý všeobecný termín výrobok ako:
elektrické zariadenie – je akékoľvek zariadenie používané na výrobu, premenu, prenos, rozvod alebo použitie elektrickej energie.
- Z hľadiska účelu použitia elektrickej energie bude pojem elektrické zariadenie v užšom slova zmysle zahrňovať nasledujúce kategórie:
 - elektrické domáce spotrebiče,
 - informačné a komunikačné zariadenia,
 - spotrebnú elektroniku,
 - osvetľovacie zariadenia,
 - elektrické a elektronické nástroje,
 - hračky a zariadenia na športové a rekreačné účely,
 - zdravotnícke zariadenia (pomôcky),
 - prístroje na monitorovanie a kontrolu,
 - predajné automaty.

1.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred uvedením zariadenia do prevádzky vám odporúčame pozorne si preštudovať návod na obsluhu a zariadenie obsluhovať podľa stanovených pokynov!
- Bezpečnostné pokyny a upozornenia uvedené v tomto návode nezahŕňajú všetky možné podmienky a situácie, ku ktorým môže pri používaní zariadenia dôjsť. Používateľ musí pochopiť, že faktorom, ktorý nie je možné zabudovať do žiadneho z výrobkov, je osobná zodpovednosť a opatrnosť. Tieto faktory teda musia byť zaistené používateľmi obsluhujúcimi toto zariadenie.
- Nedodržaním bezpečnostných pokynov a upozornení výrobca nezodpovedá za akékoľvek vzniknuté škody na zdraví alebo majetku!
- Návod na obsluhu udržiajte podľa možnosti v blízkosti zariadenia počas celej doby jeho životnosti. Návod na obsluhu vždy uchovávajte spolu so spotrebičom pre jeho použitie v budúcnosti a použitie novými používateľmi.
- Zariadenie používajte výhradne na určený účel a spôsobom, ktorý je stanovený výrobcom.

- Zariadenie je určené na používanie v domácnosti a v podobných vnútorných priestoroch určených na bývanie bez zvláštneho zamerania.
- Tento spotrebič je určený okrem použitia v domácnosti aj na nasledujúce spôsoby použitia:
 - v obchodoch, kanceláriách a ostatných podobných pracovných prostrediach;
 - v hospodárskych budovách;
 - v hoteloch, motelloch a ostatných obytných prostrediach;
 - v zariadeniach poskytujúcich nocľah s raňajkami.
- Nejde o profesionálne zariadenie na komerčné použitie.
- Nemeňte technické parametre a charakteristiky zariadenia neautorizovanou zmenou či úpravou akejkolvek časti zariadenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené počas prepravy, nesprávnym používaním, poškodením alebo zničením zariadenia vplyvom nepriaznivých poveternostných podmienok.

1.2 Bezpečnosť prevádzkového prostredia

- Nepoužívajte zariadenie v priemyselnom prostredí ani vo vonkajšom prostredí!
- Zariadenie nevystavujte účinkom:
 - zdrojov nadmerného tepla alebo otvoreného ohňa,
 - kvapkajúcej alebo striekajúcej vody,
 - vibrácií a nadmerného mechanického namáhania,
 - hmyzu, živočíchov a rastlín,
 - agresívnych a chemických látok.
- Prevádzkové prostredie zariadenia musí byť vždy v súlade so stanovenými základnými charakteristikami.

Charakteristiky prevádzkového prostredia:

1. Teplota okolia: $5 \div 40\text{ }^{\circ}\text{C}$
 2. Vlhkosť: $5 \div 85\%$
 3. Nadmorská výška: $\leq 2\,000\text{ m}$
 4. Výskyt vody: občasná kondenzácia vody alebo výskyt vodnej pary
 5. Výskyt cudzích telies: množstvo a druh prachu sú nevýznamné
 6. Stupeň ochrany krytom: min. IP20 (zariadenie je chránené pred dotykom nebezpečných častí prstom ruky a nechránené proti účinkom vody)
- Tento stupeň ochrany krytom nie je označený na výrobku a v technických parametroch uvedených v návode na obsluhu.
 - Pokiaľ je stupeň ochrany krytom pri výrobku odlišný od stupňa IPX0, tento údaj je potom uvedený na štítku zariadenia, prípadne aj v technických parametroch návodu na obsluhu.
 - Ostatné charakteristiky prevádzkového prostredia v domácnosti (mechanické namáhanie – rázy a vibrácie, výskyt rastlín, živočíchov, poveternostných vplyvov...) sú z hľadiska účinku na správne a bezpečné používanie elektrických zariadení zanedbateľné.

1.3 Elektrická bezpečnosť

- Pred prvým pripojením elektrického spotrebiča do napájacej siete skontrolujte, či sieťové napätie uvedené na štítku spotrebiča zodpovedá napätiu sieťovej zásuvky v domácnosti.
- Elektrický spotrebič je určený na napájanie z elektrickej siete 1/N/PE ~ 230 V 50 Hz.
- Elektrická bezpečnosť spotrebiča je zaručená výhradne iba v prípade správneho zapojenia do elektrickej siete.
- Elektrické zariadenie triedy ochrany I sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom prostriedkami ochranného uzemnenia neživých častí, ktoré sa môžu stať pri poruche zariadenia nebezpečne živými. Takéto zariadenia pripájajte vždy len do riadne nainštalovaných sieťových zásuviek, ktoré sú vybavené ochranným uzemnením a majú správne pripojený vodič ochranného uzemnenia.
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené trojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany II sú vybavené ochranou proti úrazu elektrickým prúdom dvojitou izoláciou alebo zosilnenou izoláciou nebezpečných živých elektrických častí. Zariadenie triedy ochrany II nesmie byť vybavené prostriedkami pre pripojenie ochranného uzemnenia.
Sú to všetky elektrické zariadenia vybavené dvojvodičovým napájacím prívodom.
- Elektrické zariadenia triedy ochrany III sú také zariadenia, ktoré sú napájané pomocou zdroja malého bezpečného napätia (batériou alebo akumulátorom) a z hľadiska úrazu elektrickým prúdom nepredstavujú pre používateľa žiadne nebezpečenstvo.
- Pre zaistenie zvýšenej bezpečnosti proti nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom pri používaní elektrických spotrebičov laikmi sa odporúča nainštalovať do obvodu elektrického napájania pre zásuvky s menovitým prúdom nepresahujúcim 20 A prúdový chránič (RCD) s menovitým vybavovacím prúdom neprevyšujúcim 30 mA.
O zaistení bezpečnosti a správnosti elektrickej inštalácie sa poraďte s kvalifikovaným elektrikárom.
- Používajte výhradne iba napájací kábel so zástrčkou (sieťovú šnúru), ktorý bol dodaný spolu so zariadením a je kompatibilný so sieťovou zásuvkou. Použitie iného kábla môže viesť k požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič vždy pripájajte do ľahko prístupnej sieťovej zásuvky. V prípade vzniku prevádzkovej poruchy je nutné spotrebič čo najrýchlejšie vypnúť a odpojiť zo sieťového napájania.
- Napájací kábel a sieťová vidlica musia vždy zostať ľahko prístupné pre bezpečné odpojenie elektrického spotrebiča z napájania z elektrickej siete.
- Napájací kábel/sieťovú šnúru neodpájajte ťahaním za kábel/šnúru. Odpojenie vykonajte vytiahnutím prívodu za zástrčku napájacieho kábla/sieťovej šnúry.
- Ak použijete predlžovací napájací kábel, skontrolujte, či celkový menovitý výkon všetkých zariadení pripojených k predlžovaciemu napájacímu káblu neprevyšuje maximálne prúdové zaťaženie predlžovacieho kábla.
- Ak musíte použiť predlžovací napájací kábel alebo napájací blok, zabezpečte, aby bol predlžovací napájací kábel alebo napájací blok pripojený k elektrickej zásuvke, a nie k ďalšiemu predlžovaciemu napájacímu káblu alebo napájacímu bloku. Predlžovací napájací kábel alebo napájací blok musia byť určené pre uzemnené elektrické zástrčky a zapojené do správne uzemnenej elektrickej zásuvky.

- Zástrčka napájacieho kábla spotrebiča musí byť kompatibilná so sieťovou zásuvkou. Nikdy nepoužívajte žiadne adaptéry ani iným spôsobom zásuvku neupravujte. Nepoužívajte nevhodné a poškodené zásuvky!
- Aby ste predišli elektrickému šoku, zapájajte napájacie káble zariadenia do riadne uzemnených elektrických zásuviek. Ak je zariadenie vybavené napájacím káblom s 3-pólovou zástrčkou, nevyužívajte adaptéry, ktoré nemajú uzemňujúci prvok, ani neodstraňujte uzemňujúci prvok zo zástrčky alebo adaptéra.
- Neohýbajte, nestláčajte alebo iným spôsobom nevystavujte napájací kábel/sieťovú šnúru spotrebiča pôsobeniu mechanického namáhania ani vonkajším zdrojom tepla. Poškodenie napájacieho kábla môže viesť k úrazu elektrickým prúdom.
- Pri poškodení napájacieho kábla odpojte spotrebič z elektrickej siete a ďalej ho nepoužívajte.
- Ak je napájací kábel/sieťová šnúra poškodená, musí ju vymeniť výrobca, jeho servisná služba alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrický spotrebič, ako aj napájací kábel a sieťovú zásuvku pravidelne kontrolujte a udržiavajte v čistote. Zástrčku napájacieho kábla pravidelne odopájajte a podľa potreby čistite. Znečistenie prachom alebo inými látkami môže spôsobiť narušenie izolačného stavu a následne požiar.
- Elektrický spotrebič nevystavujte pôsobeniu vody alebo vlhkému prostrediu. Vniknutie vody do spotrebiča zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Ak je napájací kábel mokrý alebo do spotrebiča vnikla voda, okamžite ho odpojte z elektrickej siete. Ak je spotrebič pripojený k sieťovej zásuvke a je to možné, vypnite napájanie pri elektrickom ističi ešte pred pokusom o odpojenie napájania. Ak vyťahujete mokré káble zo živého zdroja napájania, buďte nanajvýš opatrní.
- Ak pri inštalácii (prípájaní) elektrického zariadenia dochádza k demontáži ochranných krytov, tak po ukončení inštalácie nesmú byť jeho elektrické časti prístupné používateľom.

1.4 Bezpečnosť osôb

- Tento spotrebič je určený na používanie a obsluhu osobami bez elektrotechnickej kvalifikácie - laikmi, podľa pokynov určených výrobcom.
- Obsluha zariadenia náležia činnosti ako je zapínanie a vypínanie zariadenia, používateľská manipulácia a nastavovanie prevádzkových parametrov, vizuálna alebo sluchová kontrola zariadenia a používateľské čistenie a údržba.
- Tento spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností alebo znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Čistenie a údržbu používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas používania a prevádzky udržiavajte spotrebič vždy mimo dosahu detí. Nezabudnite na to, že spotrebič je možné stiahnuť aj za voľne prístupnú sieťovú šnúru.
- Pri obsluhu elektrického spotrebiča dbajte vždy na zvýšenú opatrnosť! Nepoužívajte elektrický spotrebič, ak ste nadmerne unavení, pod vplyvom liekov alebo omamných látok znižujúcich pozornosť a sústredenie.
- Nepozornosť pri obsluhu môže viesť k vážnemu zraneniu.

1.5 Čistenie, údržba a opravy

- Bežné používateľské čistenie a údržbu elektrického spotrebiča vykonávajú len odporúčeným spôsobom. Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani drsné čistiace predmety. Znečistenie a viditeľné škvrny od dotyku prstov, resp. rúk je možné vyčistiť použitím čistiacich saponátov, špeciálne navrhnutých na čistenie domácich spotrebičov.
- Pokiaľ elektrický spotrebič nepoužívate, čistíte ho alebo keď sa na spotrebiči vyskytla porucha, spotrebič vždy odpojte z napájania z elektrickej siete.
- Elektrické spotrebiče, ktoré sa po používaní čistia a nie sú určené na úplné ani čiastočné ponorenie do vody alebo inej kvapaliny, chráňte pred účinkami kvapkajúcej a/alebo striekajúcej vody a pred ponorením.
- Elektrické domáce spotrebiče, rovnako ako všetky ostatné technické zariadenia, podliehajú vplyvom okolitého prevádzkového prostredia a prirodzeného opotrebenia. Vzhľadom na to, že na elektrické spotrebiče používané v domácnosti laikmi nie je stanovený právny rámec pravidelnej údržby, výrobca odporúča, aby používateľ nechal spotrebič skontrolovať a odborne vyčistiť aspoň 1-krát za rok v odbornom servise.
- Takýmto postupom je možné dosiahnuť udržanie bezpečnosti, prevádzkovej spoľahlivosti a zvýšenie doby prevádzkovej životnosti zariadenia.
- Elektrický spotrebič nerozoberajte! Spotrebič pracuje s nebezpečným napätím. Z toho dôvodu vždy pri používateľskej údržbe spotrebič vypnite a odpojte ho z napájacej siete. V prípade poruchy prenechajte opravu na autorizovaný servis.
- Skôr, ako zavoláte servis:
 1. Overte si, či nie ste schopní sami odstrániť prevádzkovú poruchu podľa postupu opísaného v kapitole Rešenie problémov.
 2. Vypnite a zapnite spotrebič, aby ste sa presvedčili, či sa porucha znovu objaví.
 3. Ak aj po uvedených činnostiach porucha spotrebiča pretrváva, zavolajte najbližší odborný servis.
- Elektrický spotrebič nikdy svojpomocne neopravujte!
- Neautorizovaný, nekvalifikovaný a neodborný zásah do elektrického spotrebiča môže mať za následok úraz elektrickým prúdom alebo iné vážne zranenie.
- Záručnú, ale aj pozáručnú opravu elektrického spotrebiča zverte len príslušnému kvalifikovanému odborníkovi^(*).

^(*) Príslušný kvalifikovaný odborník: predajné oddelenie výrobcu alebo dovozcu alebo osoba, ktorá je kvalifikovaná a oprávnená vykonávať tento druh činnosti so schopnosťou vyhnúť sa všetkým nebezpečenstvám.

2. Špeciálne bezpečnostné pokyny. Čítajte pozorne!

- Elektrické zariadenie je navrhnuté a vyrobené takým spôsobom, aby umožňovalo bezpečnú obsluhu a používanie osobami bez odbornej kvalifikácie. Aj napriek všetkým opatreniam, ktoré boli výrobcom vykonané pre bezpečné používanie, obsluha a používanie nesú so sebou určité zostatkové riziká a s nimi spojené možné nebezpečenstvá.
- Pre upozornenie na možné nebezpečenstvá boli na zariadení a v sprievodnej dokumentácii použité nasledujúce symboly a ich význam:



Tento symbol upozorňuje používateľov, že zariadenie pracuje s nebezpečným elektrickým napätím. Na zariadení neodnímajte ochranné kryty.

Pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:

Nebezpečenstvo vážneho zranenia alebo ohrozenia života!

Nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo inej škody na majetku!



Tento symbol upozorňuje používateľov, že pri nedodržaní bezpečnostných pokynov pri používaní a obsluhu zariadenia hrozí:
Nebezpečenstvo požiaru!

Preprava/Prenášanie

- Pri preprave a prenášaní dbajte na opatrnosť pri pohybe, aby nedošlo k prevrhnutiu, pádu a poškodeniu zariadenia.
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia!

Rozbalenie/Obaly

- Zariadenie a príslušenstvo pred jeho uvedením do prevádzky vybalte a zbavte všetky jeho časti zvyškov obalových materiálov, etikiet a štítkov. Obalové materiály odložte na bezpečné miesto, predovšetkým mimo dosahu detí a nespôsobilých osôb, alebo ich bezpečne zlikvidujte.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo udusení!

Kontrola/Uvedenie do prevádzky

- Odporúčame vykonať prvotnú aj následné pravidelné kontroly zariadenia. Zariadenie používajte iba s príslušenstvom dodávaným a schváleným výrobcom.
- Zariadenie nikdy nepoužívajte, pokiaľ je neúplné, poškodené alebo v priebehu používania došlo k poškodeniu jeho častí alebo príslušenstva (napr. následkom pádu).
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
- Zariadenie pred jeho uvedením do prevádzky skontrolujte a zostavte podľa pokynov uvedených v časti Pred použitím.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!

Umiestnenie/Inštalácia

- Zariadenie umiestňujte iba na rovné, pevné a stabilné podložky – na kuchynské pracovné stoly a na časti nábytku vhodné na umiestnenie kuchynských zariadení.
- Vždy sa uistite, že miesto, na ktoré chcete zariadenie umiestniť, má dostatočný priestor, mechanickú pevnosť a vhodné osvetlenie.

Upozornenie!

- Zariadenie nevystavujte pôsobeniu:
 - priameho slnečného žiarenia, zdrojov a zariadení produkujúcich teplo,
 - vibrácií a mechanického namáhania,
 - nadmernej prašnosti,
 - vody a nadmernej vlhkosti,
 - hmyzu,
 - agresívneho vonkajšieho prostredia.
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte:
 - na nestabilné stoly alebo časti nábytku,
 - na nerovný a znečistený povrch,
 - na tesný okraj stolov alebo častí nábytku,
 - v blízkosti nádob s vodou alebo inými tekutinami.
- Zariadenie nezakrývajte ani čiastočne. Na zariadenie nekladte žiadne predmety. Nevkladajte a nenechajte vnikáť do otvorov krytov zariadenia cudzie telesá.
- Nezakrývajte otvory krytov určené na prúdenie vzduchu. Ventilácia vzduchu zabezpečuje spoľahlivú a bezpečnú prevádzku zariadenia.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo požiaru!

Varovanie!

- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zabráňte, aby deti so zariadením manipulovali. Zariadenie sa môže na deti prevrhnúť a spôsobiť im vážne zranenie.
- Mechanické poškodenie (prasknutie alebo zlomenie častí a krytov) zariadenia môže spôsobiť vážne zranenie.
Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho! Najskôr vytiahnite vidlicu sieťovej šnúry zo sieťovej zásuvky a až potom zariadenie vyberte z vody. V takýchto prípadoch odneste zariadenie na kontrolu do odborného servisu, aby preverili, či je bezpečné a správne funguje.
Hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
Hrozí nebezpečenstvo elektrického skratu!

Prevádzka/Dozor

Upozornenie!

- Toto zariadenie musí byť používané len s originálnymi časťami a príslušenstvom.
- Vhodnosť a správne používanie je určená v časti Používanie.
- Hrozí nebezpečenstvo vážneho poškodenia zdravia!

Upozornenie!

- Zariadenie je nutné udržiavať suché.
- Zariadenie nepoužívajte a neumiestňujte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, vypnite ho a nechajte zariadenie úplne vyschnúť.
- V prípade, že zariadenie následne vykazuje známky nesprávnej funkcie alebo poškodenia, odneste ho na kontrolu do odborného servisu.
- Zariadenie nikdy nepreťažujte nad limity stanovené technickými parametrami!
- Režim prevádzky zariadenia (čas prevádzky/činnosti a prestávky) dodržujte podľa pokynov na obsluhu a používanie. Zariadenie pravidelne čistite. Znečistenie zariadenia môže mať za následok zníženie prevádzkových parametrov a možné následné nevratné poškodenie.
- Pokiaľ je súčasťou zariadenia akákoľvek bezpečnostná časť/súčasť (mechanická, elektrická), nikdy nevyradujte túto časť/súčasť z činnosti! Ak je bezpečnostná časť/súčasť poškodená alebo nefunkčná, zariadenie nepoužívajte!
- Zariadenie je určené na použitie v domácnosti. Nie je určené na profesionálne použitie.
- Zariadenie používajte iba na účely, na ktoré je určené.
- Zariadenie vždy ukladajte na rovný a suchý povrch.
- Zabráňte kontaktu s pohyblivými časťami.

VÝSTRAHA!

- Zariadenie naplňajte len pitnou vodou.

VÝSTRAHA!

- Vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo v jeho konštrukcii treba udržiavať voľné, bez upchatia.

VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte mechanické zariadenia alebo iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazovania ako tie, ktoré odporúča výrobca.

VÝSTRAHA!

- Nepoškodzuje chladiaci okruh.

VÝSTRAHA!

- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vnútri oddielov spotrebiča na uskladnenie potravín, ak nejde o typ, ktorý odporúča výrobca.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky ako aerosólové plechovky s horľavou pohonnou látkou.

Bezpečnosť osôb

- Zariadenie nie je hračka. Umiestnite ho mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami.
 - Deti by mali byť pod dozorom, aby bolo zaistené, že sa so zariadením nebudú hrať.
 - Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov alebo osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami a osoby s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a porozumeli nebezpečenstvu, ktoré je s tým spojené.
- Hrozí nebezpečenstvo vážneho zranenia!
Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia alebo iných vecných škôd!

Čistenie, údržba zariadenia a jeho príslušenstva

Pri používaní a čistení zariadenia dodržujte nasledovný postup a pokyny:

- Zariadenie neumývajte drôtenkou alebo abrazívnymi či korozívnymi čistiacimi prostriedkami.
- Zariadenie nenechajte spadnúť, neudierajte a netraste ním. Drsným zaobchádzaním ho môžete poškodiť.
- Príslušenstvo neumývajte v umývačke riadu.
- Zariadenie sa nepokúšajte otvoriť.
- Zariadenie (telo s elektrickými časťami) nikdy nečistite spôsobom, pri ktorom by mohlo dôjsť k ponoreniu do kvapaliny a k natečeniu kvapaliny do zariadenia. Elektrické časti očistite len navlhčenou tkaninou a utrite ich do sucha alebo nechajte uschnúť. Zariadenie udržiavajte v čistom a suchom stave.
- Nádobu zariadenia nedezinfikujte v mikrovlnnej rúre.

Uloženie

- Zariadenie skladujte na vetranom a suchom mieste, aby sa zabránilo priamemu slnečnému žiareniu.
- Zariadenie umiestňujte na miesto, na ktoré nemôžu voľne dosiahnuť deti.
- Zariadenie neumiestňujte a nepoužívajte v blízkosti nádob obsahujúcich vodu. Ak by zariadenie spadlo do vody, nevyberajte ho!

Nikdy nepodceňujte možné nebezpečenstvá a dbajte na zvýšenú opatrnosť!!!

Charakteristické vlastnosti

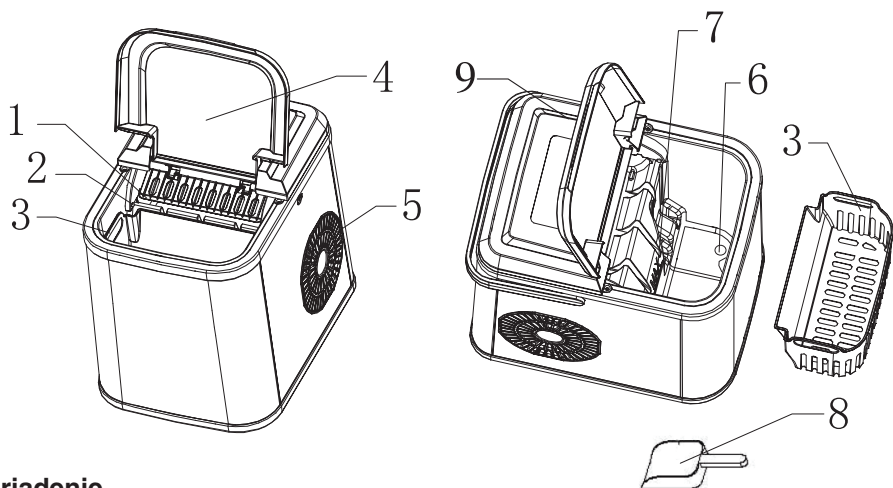
Malý ale výkonný: Tento výrobník ľadu sa môže pochváliť kompaktnými rozmermi, vďaka čomu mu ľahko nájdete miesto aj na tom najmenšom barovom pulte. Na vašich večierkoch, párty a podujatiach tak budete mať vždy poruke osviežujúce kocky ľadu. Prvé kocky ľadu budú v zásobníku už po cca 10 minútach. Zariadenie vyrobí až 10 - 12 kg kociek ľadu v priebehu 24 hodín. Vďaka priehľadnému veku získate dokonalý prehľad o pripravenom ľade. Ak v zásobníku na vodu nie je voda a hrozí chod na prázdno, alebo keď je zásobník plný, upozorní vás na to varovný signál a zariadenie preruší svoju prevádzku.

Zariadenie sa jednoducho obsluhuje pomocou dotykových tlačidiel. Farebné LED indikátory informujú o stave a zvolených nastaveniach. Vďaka najmodernejšej chladiacej technike je hlučnosť zariadenia počas prevádzky minimálna, takže atmosféru podujatia nepokazí žiadny hluk. Vnútro zariadenia je vyrobené z antibakteriálnych materiálov, čo je garanciou bezpečného potešenia z osviežujúcich drinkov.

Zariadenie vyrobí osviežujúce kocky ľadu do každého nápoja.

- Kompaktný výrobník ľadu so zásobníkom na vodu a priehľadným vekom
- Tichý vysokovýkonný kompresor s nízkou hladinou prevádzkového hluku
- Chuťovo neutrálna a antibakteriálna plastová výstelka a čerpadlo
- Veko s priezorom
- Vyberateľný košík na kocky ľadu
- Odtok vody
- Chladiivo: R600a (20 g)
- Konštrukcia z plastov
- Varovný signál (LED indikátor) pri nízkom stave vody
- Varovný signál (blikajúci LED indikátor) pri naplnení košíka na kocky ľadu (vďaka infračervenému senzoru)
- Bezpečnostný spínač (ochrana pred prevádzkou naprázdno, ochrana pred výrobou ľadu pri zaplnom košíku na ľad)
- Protišmykové gumené nožičky
- Lopatka na ľad na jednoduché vyberanie kociek ľadu

Popis častí

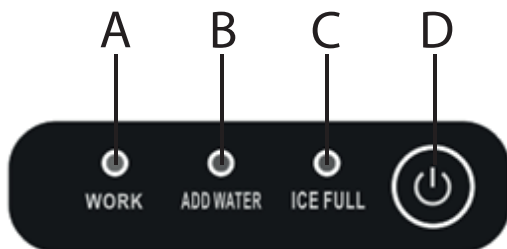


Zariadenie

- 1 Podávač ľadu
- 2 Infračervený senzor na kontrolu zaplnenia košíka na ľad
- 3 Košík na ľad: používa sa na skladovanie a vyberanie ľadu.
- 4 Veko: priehľadné alebo s priezorom na kontrolu obsahu košíka na ľad.
- 5 Mriežka výstupu vzduchu: nesmie byť blokovaná ani zakrytá, aby sa zabezpečilo správne vyfukovanie vzduchu. Zariadenie by malo byť umiestnené aspoň 15 cm od všetkých predmetov vo svojom okolí.
- 6 Vypúšťacia zátka/otvor na vypúšťanie vody: zo zásobníka je cez ňu možné vypustiť vodu.
- 7 Značka maximálnej hladiny vody
- 8 Lopatka na ľad
- 9 Ovládací panel

Ovládací panel

- A Indikátor napájania a prevádzky **WORK**
- B Indikátor nedostatku vody **ADD WATER**: naplňte vodu.
- C Indikátor naplnenia košíka ľadom **ICE FULL**
- D Tlačidlo zapnutia/vypnutia 



Popis prvkov ovládacieho panela

WORK

Indikátor **WORK** začne blikať po pripojení k napájaniu a zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu.



Zariadenie zapnete stlačením tlačidla , indikátor **WORK** sa rozsvieti. Počas prevádzky stlačením tohto tlačidla zariadenie prepnete späť do pohotovostného stavu.

Stlačením a podržaním tlačidla **WORK** na 5 sekúnd v pohotovostnom režime aktivujete proces samočistenia potrubí. To znamená, že do vnútra zariadenia sa bude čerpať voda po dobu 30 sekúnd – a následne sa zásobník na vodu vyprázdni. Proces trvá cca 5 minút. Indikátory **ICE FULL** a **ADD WATER** budú svietiť, kým nedôjde k ukončeniu procesu samočistenia a zariadenie sa opäť prepne do pohotovostného režimu. Vyberte plastovú zátku, aby ste vypustili zvyšnú vodu, čím sa celý proces dokončí.

ADD WATER

Ak sa indikátor rozsvieti načerveno, znamená to nedostatok vody v zásobníku vody. Je nutné doplniť dostatok vody (po značku MAX) a stlačením tlačidla  reštartovať zariadenie.

ICE FULL

Keď ľad zaplní maximálnu kapacitu košíka, indikátor bude blikať a zariadenie ukončí prevádzku. Je nutné vybrať ľad, kým množstvo ľadu neklesne pod hladinu snímanú infračerveným senzorom. Potom sa zariadenie automaticky znova spustí.

Príprava pred používaním

Zariadenie počas príprav nepripájajte do elektrickej siete.

Pred prvým použitím zariadenia ho ponechajte v pokoji stáť aspoň 4 hodiny.

Po samotnom vybalení odporúčame zariadenie, zásobník, košík na ľad umyť a nechať veko aspoň 2 hodiny otvorené (odvetrať).

Do zásobníka nalievajte vždy len čistú a pitnú vodu.

Teleso zariadenia neponárajte do vody!

Povrch vyčistite handričkou navlhčenou vo vode. Všetky diely dôkladne vysušte.

Príprava zariadenia na prevádzku

Zariadenie nasledovným spôsobom pripravte na prevádzku.

Po rozbalení skontrolujte, či je zariadenie kompletné.

Zariadenie postavte na rovný a stabilný povrch a uistite sa, že jeho ventilačný otvor nie je nijako blokový.

Prevádzka

- 1 Zariadenie ešte nepripájajte do zásuvky. Vyčistite zásobník na vodu vodou a potom otvorte plastovú zátku, aby ste vypustili vodu zo zásobníka.
- 2 Opätovne nasadíte plastovú zátku a pridajte vhodnú pitnú vodu.
Pripojte zariadenie do elektrickej zásuvky, stlačte a podržte tlačidlo  na cca 5 sekúnd, aby sa aktivoval proces samočistenia potrubia. Po čistení vypustíte vodu vytiahnutím plastovej zátky.
- 3 Otvorte veko a vyberte košík na ľad, aby ste pridali vhodnú vodu do zásobníka na vodu.

Poznámka:

Vodu nalejte do zásobníka tak, aby hladina neprekročila označenie **MAX** na zásobníku. Keď objem vody prekročí maximálnu hodnotu, otvorte spodnú vypúšťaciu zátku, aby ste nadbytočnú vodu vypustili. Potom veko zatvorte.

Poznámka

Pri prvých troch cykloch môže byť ľad malý a nepravidelný.

Upozornenie!

Keď je košík na ľad plný, rozsvieti sa indikátor **ICE FULL**. Okamžite ľad vyberte. Košík na ľad nesmie byť preplnený.

Po skončení používania zariadenie vypnite tlačidlom  a odpojte ho z elektrickej siete. Vyprázdňte košík na ľad, zo zásobníka na vodu vypustíte všetku vodu. Zariadenie vyčistíte podľa popisu v časti o čistení a údržbe, nechajte ho dôkladne vyschnúť a vhodne ho uskladnite.

Riešenie problémov

Upozorňujeme, že ak dôjde k výpadku napájania v dôsledku odpojenia napájacieho kábla alebo stlačenia tlačidla napájania počas cyklu výroby ľadu, môžu sa v zariadení vytvoriť malé ľadové štiepky/úlomky, ktoré v ňom uviaznu, čo čo spôsobí že sa prístroj zasekne. Ak k tomu dôjde, môžete ľadové úlomky/ľadovú drvinu odstrániť nasledovne: Odpojte napájací kábel. Lopatku zariadenia jemne zatlačte do zadnej časti. Odstráňte ľadové úlomky/ľadovú drvinu a zariadenie opätovne spustite. Keď lopatka zariadenia nedokáže posunúť ľad do košíka na ľad, skontrolujte, či je zásobník na vodu umiestnený rovno. Ak sa tak nestane, jemne zatlačte lopatku prstom a potom stlačte tlačidlo  na opätovné spustenie.

Problém	Možná příčina	Riešenie
Svieti indikátor ADD WATER.	1. Nedostatok vody 2. Upchatý filter v spodnej časti zásobníka na vodu	1. Zastavte výrobu ľadu, doplňte vodu a stlačením  opäť spustíte výrobu ľadu. 2. Zariadenie vyčistite.
Svieti indikátor FULL ICE.	1. V košíku na ľad je príliš veľa ľadu. 2. Senzor plného košíka na ľad je chybný.	1. Vyberte ľad z košíka na ľad. 2. Kontaktujte výrobcu/servis ohľadom výmeny senzora.
Bliká indikátor FULL ICE.	Podávač ľadu je zaseknutý.	Ak sa ľad zasekne v lopatke, odstráňte ho. Ak problém pretrváva, kontaktujte servis.
Kocky ľadu sú spojené.	1. Čas cyklu je príliš dlhý a výparník je príliš ponorený. 2. Voda v nádrži je príliš studená.	Zastavte výrobu ľadu a počkajte, kým sa ľad roztopí. Reštartujte výrobu ľadu. Kontaktujte výrobcu/servis. Vymeňte vodu v nádrži, aby mala cca 8 až 32 °C.
Košík na ľad je plný, ale nesvieti indikátor FULL ICE.	Ak na zariadenie svieti silné svetlo, ovplyvní to infračervený senzor.	Presuňte zariadenie na menej osvetlené miesto.
Výroba ľadu je spustená, ale ľad sa nevyrobil.	1. Okolité teplota alebo teplota vody sú príliš vysoké. 2. Netesnosť chladiaceho systému 3. Chladiaci systém sa zasekol.	Na výrobu ľadu pri okolitej teplote nad 32 °C najskôr nalejte do zásobníka studenú vodu. Kontaktujte výrobcu/servis. Kontaktujte výrobcu/servis.

Čistenie a údržba zariadenia

Dôležité upozornenie!

Po každom použití zariadenia je vhodné ho vyčistiť.

Pred čistením odpojte sieťovú šnúru z elektrickej siete a zariadenie nechajte úplne vychladnúť.

ČISTENIE POMOCOU FUNKCIE SAMOČISTENIA

Zariadenie je vybavené funkciou na prečistenie, ktorá dokáže vyčistiť vnútorné časti zariadenia. Potrubie sa prepláchne.

Upozornenie!

Táto samotná funkcia samočistenia nestačí na plnohodnotnú údržbu. Vždy je vhodné kombinovať túto automatickú funkciu s následným ručným čistením zariadenia. Jedine takto bude zariadenie optimálne udržiavané v čistote.

- Do zásobníka na vodu nalejte čistú vodu (až po značku MAX, ale neprekračujte tento objem).
- Pri zapnutí zariadení stlačte a podržte tlačidlo  na cca 3 sekundy. Spočiatku bude kontrolka blikať, ale po niekoľkých sekundách sa funkcia samočistenia spustí.
- Funkcia samočistenia: prístroj 5x za sebou prepustí cez vodu cez potrubie. To bude trvať cca 5 minút.
- Po 5 prepláchnutiach sa čistenie automaticky automaticky skončí.
- Po ukončení procesu vypustíte všetku vodu a zásobník na vodu vyčistíte.

ČISTENIE

Pred čistením najskôr odpojte zariadenie z elektrickej siete. Na čistenie povrchu zariadenia a ovládacích prvkov používajte len mierne navlhčenú handričku.

Vonkajšie telo po čistení utrite vlhkou handričkou a potom ho dôkladne osušte mäkkou, suchou handričkou. Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá ani drsné čistiace prostriedky. Môžu poškodiť povrch zariadenia.

- Nikdy prístroj ani prírodný elektrický kábel neponárajte do vody a iných tekutín.
- Pred čistením vyberte z prístroja všetky ľadové kocky a vypúšťacím otvorom vypustíte všetku zvyšnú vodu.
- Nikdy na čistenie nepoužívajte chemické prostriedky alebo kyseliny, oleje, benzín a pod.
- Pravidelne čistite košík na ľad, zásobník na vodu, priehradku na vodu, mraziace tyčky a lopatku na ľad. Na čistenie používajte vlhkú handričku navlhčenú v roztoku čistiaceho prostriedku. Zariadenie očistite zvonku aj zvnútra a dbajte na to, aby na ňom nezostali zvyšky saponátu. Prístroj pred ďalším použitím riadne vysušte.
- Nesnažte sa nijako urýchľovať proces výroby ľadu pomocou iných prístrojov a pomôcok.
- Vodu v zásobníku vymieňajte aspoň raz denne, aby bola vždy čistá a zdraviu vyhovujúca. Ak zariadenie nepoužívate, vždy všetku zvyšnú vodu vypustite. Vždy používajte iba čisté zariadenie.
- Ak zariadenie nepoužívate, vodu zo zásobníka vypustite. Vždy používajte čerstvú vodu.
- Ak bola prevádzka na dlhšiu dobu prerušená, napr. pre nedostatok vody alebo výpadok napájania, bude trvať cca 3 minúty, kým sa kompresor opäť spustí/reštartuje.

ODVÁPŇOVANIE

Aby ste sa vyhli zavápneniu zariadenia (tvorba vodného kameňa) a zaistili jeho správnu funkčnosť, pravidelne ho odvápnujte.

Použiť môžete napríklad prostriedok na odvápnovanie kávovarov.

- Naplňte zásobník na vodu odvápnovacím prípravkom (neprekračujte maximálnu hladinu MAX) a zapnite funkciu samočistenia.
- Zariadenie automaticky bude čerpať vodu zo zásobníka cez celé potrubie prístroja. Tento cyklus sa zopakuje 5-krát.
- Po ukončení samočistenia sa preplach zastaví a zariadenie sa prepne do pohotovostného režimu.
- Zvyšnú vodu/roztok vylejte a naplňte zásobník čistou vodou. Postup opakujte znova, až kým budú odstránené zápach aj zvyšky odvápnovacieho prostriedku. Ak sa tak nestane, celý cyklus zopakujte ešte raz.

Skladovanie

Pred uskladnením sa uistite, že je zariadenie čisté, suché a vychladnuté.

Zariadenie skladujte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí a osôb so zníženými zmyslovými schopnosťami.

Technické údaje

Napájanie:	220 - 240 V~ 50 Hz
Príkon:	120 W
Trieda ochrany:	I
Výkon (objem ľadu):	10-12 kg/24 h
Objem zásobníka na vodu:	1,1 l
Kapacita košíka na ľad:	800 g
Typ a náplň chladiaceho média:	R600a/20 g
Rozmery (š x v x h):	22,2 x 28,2 x 30,4 cm
Hmotnosť:	6,2 kg (bez príslušenstva)
Hlučnosť:	46 dB (A)

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 46 dB (A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené!



Caution, risk of fire

R600a

Tento spotrebič obsahuje cca 20 g chladiaceho plynu R600a. Ide o chladiaci plyn, ktorý spĺňa európske predpisy o ochrane životného prostredia, je však veľmi horľavý.

Riziko požiaru alebo explózie.

Keď spotrebič doslúži, zlikvidujte ho podľa miestnych pokynov týkajúcich sa spotrebičov obsahujúcich horľavý plyn.

ORAVA retail 1, a.s.
Seberíniho 2, 821 03 Bratislava
Slovenská republika
+421 5306 002, office@orava.eu
www.orava.eu

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta.

Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych vplyvov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok zodpovedá všetkým základným požiadavkám smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.